

TS Chamak Ghanam–Malayalam Corrections – Observed till 30th Nov 2025

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.0 Ganapati Stuti Statement No. – 17	രൂതിഡിഃ സീം ഃ സാദമോ	രൂതിഡിഃ സീം ഃ സാദമോ
1.12 Idaa devahuH Statement No. – 23 2nd Line	മയു ജനിഷ്യു ജനിഷ്യു മയു	മയു ജനിഷ്യു ജനിഷ്യു മയു

=====

TS Chamak Ghanam–Malayalam Corrections – Observed till 28th February 2021

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.0 Ganapati Stuti Item No. – 1 Position- towards end	ഗണാനം ॥ ത്വാ ഗണപതിം	ഗണാനം ॥ ത്വാ ഗണപതിം
Chapter – angnavishnU, 1.1 Item no. – 68, Position - middle	അയീത മ യീതം മേ	അയീത മ യീതം മേ (it is dheergha letter)

Chapter – jaishtyam ca me, 1.2 Item no. – 102 Position – end portion	പരിശം മേ മേ ഫ്രഥത്വ — — — — — — — —	പരിശം മേ മേ ഫ്രഥത്വ — — — — — — — —
Chapter – Urk ca me, 1.4 Item no. – 115 Position – first part	സു മേ മേ സു സു മേ നീവാരാ — — — — — — — — — —	സു മേ മേ സു സു മേ നീവാരാ — — — — — — — — — —
Chapter – agniSca me, 1.6 Item no. – 19 Position – Starting Word	സരസ്വതീ ച ച സരസ്വതീ — — — — — — — —	സരസ്വതീ ച ച സരസ്വതീ — — — — — — — —
Chapter – a(gm)suSca me, 1.7 Item no. – 56 Position – towards end	പർതുഗ്രഹാ ഫ്രതുഗ്രഹാത്വ മേ — — — — — — — —	പർതുഗ്രഹാ ഫ്രതുഗ്രഹാത്വ മേ — — — — — — — —
Chapter – a(gm)suSca me, 1.7 Item no. – 59 Position – first word	മേ തിഗ്രാഹ്യാ — — — — — — — —	മേ സതിഗ്രാഹ്യാ (missing — — — — — — — — avagraham inserted)
Chapter – idmaSca me, 1.8 Item no. – 30 Position – middle portion	അധിഷ്വണേ ഇത്യായി – സവനേ — — — — — — — —	അധിഷ്വണേ ഇത്യായി – സവനേ — — — — — — — —
Chapter – idmaSca me, 1.8 Item no. – 69 Position – middle portion	അവിഭ്യമ ഇത്യവ – ഭ്യമഃ — — — — — — — —	അവിഭ്യമ ഇത്യവ – ഭ്യമഃ — — — — — — — —

Chapter – agniSca me, 1.9 Item no. – 18 Position – middle portion	അശ്വമേയ ഇത്യശ – മേയഃ । — — മേ ഇത്യശ – മേയഃ ।	അശ്വമേയ ഇത്യശ – മേയഃ । — — മേ ഇത്യശ – മേയഃ ।
Chapter – agniSca me, 1.9 Item no. – 40 Position – first and last portion (2 corrections here)	ഇക്ഷപ ചര് ഗൃക്ഷപ മേ ചര് ഗൃക്ഷപ മേ । — — ചര് ഗൃക്ഷപ മേ ചര് ഗൃക്ഷപ മേ ।	ഇക്ഷപ ചര് ഗൃക്ഷപ മേ ചര് ഗൃക്ഷപ മേ । — — ചര് ഗൃക്ഷപ മേ ചര് ഗൃക്ഷപ മേ ।
Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 35 Position – middle portion	ത്രിവമേയതി ത്രി – വമ്സാ । — — മേ ത്രി – വമ്സാ ।	ത്രിവമ്പസ്യതി ത്രി – വമ്സാ । — — മേ ത്രി – വമ്സാ ।
Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 57 & 58 Position – middle	ച ഇഷ്ടോ മേ മ ച ഇഷ്ട ഇഷ്ടഭത്വ (2 times) — — ഇഷ്ടോ മേ മ — — ഇഷ്ട ഇഷ്ടഭത്വ	ചരിഷ്ടോ മേ മ ചരിഷ്ട ഇഷ്ടഭത്വ — — ചരിഷ്ടോ മേ മ — — ചരിഷ്ട ഇഷ്ടഭത്വ
Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 65 Position – middle	മേ യേനുർ യേനുർ മേ ച — — യേനുർ മേ ച	മേ യേനുർ യേനുർ മേ ച — — യേനുർ മേ ച
Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 88 Position – towards end	ശ്രാത്രാ ശ്രാത്രം യജ്ഞത്വന കല്പതാം । — — ശ്രാത്രാ ശ്രാത്രം യജ്ഞത്വന കല്പതാം ।	ശ്രാത്രാ ശ്രാത്രം യജ്ഞത്വന കല്പതാം । — — ശ്രാത്രാ ശ്രാത്രം യജ്ഞത്വന കല്പതാം ।
Chapter – ekA ca me, 1.11 Item no. – 87,88,89 Position – middle (87 = 1 place, 88 = 1 place	ഷട്ട്രിശ്ശമത് ഉട്ട്രിശ്ശ — — ഷട്ട്രിശ്ശ ഉട്ട്രിശ്ശ	ഷട്ട്രിശ്ശമ ഷട്ട്രിശ്ശ — — ഷട്ട്രിശ്ശമ ഷട്ട്രിശ്ശ

and 89 = 2 places)		
Chapter – ekA ca me, 1.11 Item no. – 105 Position – middle	ପ୍ରସବତ୍ତୁ ଚ ପ୍ରସବତ୍ତୁ ଚ ପ୍ରସବତ୍ତୁ ।	ପ୍ରସବତ୍ତୁ ଚ ପ୍ରସବତ୍ତୁ ଚ ପ୍ରସବତ୍ତୁ ।
Chapter – ekA ca me, 1.11 Item no. – 124 Position – middle	ଭୂଵନଶ୍ଵୁ ଚ ଭୂଵନଶ୍ଵୁ ।	ଭୂଵନଶ୍ଵୁ ଚ ଭୂଵନଶ୍ଵୁ ।

=====

TS Chamak Ghanam–Sanskrit Corrections –Observed till 30th April 2020

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
AnuvAkam 2 Statement 90 (towards last)	मे उ उ मे भविष्यत् ।	मे उ उ मे भवि॒ष्यत् ।
AnuvAkam 2 Statement 92	भवि॒ष्यत् च भवि॒ष्यत्	भवि॒ष्यत् च भवि॒ष्यत्
AnuvAkam 3 Statement 5	उ मे मे उ उ मे प्रीयं	उ मे मे उ उ मे प्रीयं
AnuvAkam 3 Statement 84 (in the middle)	मे मे सनामयत् च	मे मे सनामयत् च
AnuvAkam 3 Statement 85 (in the beginning)	अनामयत् च सनामयः	अनामयत् च सनामयः
AnuvAkam 4 Statement 1	हेवर् गुरुत् मे मे हेवर् गुरुत् मे ।	हेवर् गुरुक् च मे मे हेवर् गुरुक् च मे । (क् inserted before च)

AnuvAkam 4 Statement 24 – 1 place Statement 25 - 1 place Statement 26 - 2 places	കൃഷിർ കൃഷിർ	കൃഷിഃ കൃഷിർ
AnuvAkam 4 Statement 36 Padam title	ഓഽദ്ദിധ്യം ।	ഓഽദ്ദിധ്യം ।
AnuvAkam 5 Statement 29 – 1 place Statement 30 - 1 place Statement 31 - 2 places	ശ്യാമഃ ശ്യാമം	ശ്യാമഃ ശ്യാമം
AnuvAkam 5 Statement 84	പു മേ മേ പു പു മേ ശക്തിഃ — — — — — — മേ —	പു മേ മേ പു പു മേ ശക്തിഃ — — — — — — മേ —
AnuvAkam 6 Statement 5	പു മേ മേ പു പു മു സോമഃ — — — — — — മു —	പു മേ മേ പു പു മേ സോമഃ — — — — — — മേ —
AnuvAkam 7 Statement 16	പു മേ മേ പു പു മേ സന്തര്യാമോ — — — — — — സന്തര്യാമോ	പു മേ മേ പു പു മേ സന്തര്യാമോ — — — — — — സന്തര്യാമോ
AnuvAkam 7 Statement 37 Padam title	ശ്രൂതൈകാ । ച । മേ । — —	ശ്രൂതൈകഃ । ച । മേ ।
AnuvAkam 7 Statement 62	പു പു മ റെച്ചിന്വാസഃ । — — —	പു പു മ റെച്ചിന്വാസഃ । —

AnuvAkam 7 Statement 77	പു മേ മേ പു പു മ അരുബിത്യ	പു മേ മേ പു പു മ അരുബിത്യ
AnuvAkam 8 Statement 23	പു മേ മേ പു പു മ ഉപരവാ	പു മേ മേ പു പു മ ഉപരവാ
AnuvAkam 8 Statement 27 to 30 Padam titles	അയിഷ്വരേ	അയിഷ്വരേ (2 errors this padam, both rectified)
AnuvAkam 8 Statement 27 – 1 place Statement 28 - 1 place Statement 29 - 2 places	സ്യിഷ്വരേ സ്യിഷ്വരേ	സ്യിഷ്വരേ അയിഷ്വരേ (Avargraham is replaced by “അ” in 2nd adhishavaNe)
AnuvAkam 9 Statement 5	പു സമേർക്കോ സർക്കോ മേ പു	പു സമേർക്കോ സർക്കോ മേ പു
AnuvAkam 9 Statement 33	ശക്രരീ രഞ്ഗുലയോ ടഞ്ഗുലയഃ (visargam of angulayaH has ‘s’ notation)	ശക്രരീ രഞ്ഗുലയോ ടഞ്ഗുലയഃ (following a of angulayaH becomes ട)
AnuvAkam 11 Statement 51 Padam title	നവവിശ്ശമതിഃ । ച । മേ ।	നവവിശ്ശമതിഃ । ച । മേ ।
AnuvAkam 11 Statement 65	മേഡാഷ്ടാ വാഷ്ടാ മേ	മേഡാഷ്ടാ വാഷ്ടാ മേ

Chapter 12 IdA devahUH Statement 7 start	ബൃഹസ്പതി രൂക്ഷമാ	ബൃഹസ്പതി രൂക്ഷമാ (anudAttam on ha not bRu)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 5– 1 place Statement 7 - 1 place Statement 8 - 2 places	രൂക്ഷമാമദാനി ന്യൂക്ഷമാമദാനി	രൂക്ഷമാമദാ ന്യൂക്ഷമാമദാനി (ൻ deleted)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 9	ഉക്ഷമാമദാനിത്യുക്ഷമ – മദാനി ।	ഉക്ഷമാമദാനീത്യുക്ഷമ – മദാനി ।
Chapter 12 IdA devahUH Statement 15 & 16 Padam title	മാതഃ ।	മാതഃ । (anudAttam for mA)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 32	ഉദ്യാസസ് ശുശ്രൂഷേണ്യാസ്	ഉദ്യാസസ് ശുശ്രൂഷേണ്യാസ്

TS Chamak Ghanam– Malayalam Corrections –Observed till 31st January 2019

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
AnuvAkam 2 Statement 54,55,56	സം‌വിഥ് സം‌വിଳ് 4 instances of samvit following samvit with respective grammatical changes)	സം‌വിത് മംസം‌വില് — (ത് added in addition to ല് for better representation of the stress on mahaprana.)
AnuvAkam 7 Statement 28,29,30	ആശ്വിനാ" രാശ്വിനോ (joining padams ASvinaH with ASvinaH	ആശ്വിന ആശ്വിനോ (visargam only drops before 'A' no elision to avagraha-for 28.29) ചാശ്വിന ആശ്വിനത്വ (for 30)
AnuvAkam 8 Statements 27,28,29	യിഷ്വരേ അയിഷ്വരേ (joining adhiShavaNE with adhiShavaNE) following 'a' should elide to avagraha	യിഷ്വരേ ദയിഷ്വരേ Four instances, 1 each in 27,28. Two times in 29.

Section 12 IdA EvahUR Statements 39,40	<p>പിതരോഹന്നു (joining Padams — pitaraH+anu+anu) pitarO+anu ‘a’ elides.</p>	<p>പിതരോഹന്നു (avagraha missed out — once each in 39 and 40)</p>
---	--	--

=====